YAMAHA

ZJ58230

EN DE FR ES PT IT RU ZH JA

MIXING CONSOLE

MG10XU / MG10

PRECAUTIONS
VORSICHTSMASSNAHMEN
PRÉCAUTIONS D'USAGE
PRECAUCIONES
PRECAUÇÕES
PRECAUZIONI
ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ
注意事項
安全上のご注意

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The above warning is located on the bottom of the unit.
L'avertissement ci-dessus est situé sur le fond de l'appareil.

Explanation of Graphical Symbols
Explication des symboles

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1 Read these instructions.
2 Keep these instructions.
3 Heed all warnings.
4 Follow all instructions.
5 Do not use this apparatus near water.
6 Clean only with dry cloth.
7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

WARNING
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065_03)

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

1 Lire ces instructions.
2 Conserver ces instructions.
3 Tenir compte de tous les avertissements.
4 Suivre toutes les instructions.
5 Ne pas utiliser ce produit à proximité d'eau.
6 Nettoyer uniquement avec un chiffon propre et sec.
7 Ne pas bloquer les orifices de ventilation. Installer l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
8 Ne pas installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou tout autre appareil (y compris un amplificateur) produisant de la chaleur.
9 Ne pas modifier le système de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont une est plus large que l'autre. Une fiche de terre dispose de deux broches et d'une troisième pour le raccordement à la terre. Cette broche plus large ou cette troisième broche est destinée à assurer la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche équipant l'appareil n'est pas compatible avec les prises de courant disponibles, faire remplacer les prises par un électricien.
10 Acheminer les cordons d'alimentation de sorte qu'ils ne soient pas piétinés ni coincés, en faisant tout spécialement attention aux fiches, prises de courant et au point de sortie de l'appareil.
11 Utiliser exclusivement les fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.
12 Utiliser exclusivement le chariot, le stand, le trépied, le support ou la table recommandés par le fabricant ou vendus avec cet appareil. Si l'appareil est posé sur un chariot, déplacer le chariot avec précaution pour éviter tout risque de chute et de blessure.
13 Débrancher l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il doit rester hors service pendant une période prolongée.
14 Confier toute réparation à un personnel qualifié. Faire réparer l'appareil s'il a subi tout dommage, par exemple si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a coulé ou des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou est tombé.

AVERTISSEMENT
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

(UL60065_03)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**
This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.
2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.
3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA. (class B)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT
(DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party :	Yamaha Corporation of America
Address :	6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620
Telephone :	714-522-9011
Type of Equipment :	Mixing Console
Model Name :	MG10XU

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
1) this device may not cause harmful interference, and
2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.
See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

*This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA. (FCC DoC)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM
Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE
As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured makings identifying the terminals in your plug proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.
Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

(2 wires)

OBSERVERA!
Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL:
Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, sålænge netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS:
Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

이 기기는 가정용 (B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며 , 모든 지역에서 사용할 수 있습니다 .

(class b korea)

English

PRECAUTIONS

PLEASE READ CAREFULLY BEFORE PROCEEDING

Please keep this manual in a safe place for future reference.

⚠WARNING

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury or even death from electrical shock, short-circuiting, damages, fire or other hazards. These precautions include, but are not limited to, the following:

Power supply/AC power adaptor

- Do not place the power cord near heat sources such as heaters or radiators, and do not excessively bend or otherwise damage the cord, place heavy objects on it, or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over it.
- Only use the voltage specified as correct for the device. The required voltage is printed on the name plate of the device.
- Use the specified adaptor (PA-10, or an equivalent recommended by Yamaha) only. Using the wrong adaptor can result in damage to the device or overheating.
- Check the electric plug periodically and remove any dirt or dust which may have accumulated on it.

Do not open

- This device contains no user-serviceable parts. Do not open the device or attempt to disassemble the internal parts or modify them in any way. If it should appear to be malfunctioning, discontinue use immediately and have it inspected by qualified Yamaha service personnel.

Water warning

- Do not expose the device to rain, use it near water or in damp or wet conditions, or place on it any containers (such as vases, bottles or glasses) containing liquids which might spill into any openings. If any liquid such as water seeps into the device, turn off the power immediately and unplug the power cord from the AC outlet. Then have the device inspected by qualified Yamaha service personnel.
- Never insert or remove an electric plug with wet hands.

Fire warning

- Do not put burning items, such as candles, on the unit. A burning item may fall over and cause a fire.

If you notice any abnormality

- When one of the following problems occur, immediately turn the power off and disconnect the electric plug from the outlet. Then have the device inspected by Yamaha service personnel.
  - The power cord or plug becomes frayed or damaged.
  - It emits unusual smells or smoke.
  - Some object has been dropped into the device.
  - There is a sudden loss of sound during use of the device.
- If this device or the AC power adaptor should be dropped or damaged, immediately turn the power off, disconnect the electric plug from the outlet, and have the device inspected by qualified Yamaha service personnel.

⚠CAUTION

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of physical injury to you or others, or damage to the device or other property. These precautions include, but are not limited to, the following:

Power supply/AC power adaptor

- Do not cover or wrap the AC power adaptor with a cloth or blanket.
- When removing the electric plug from the device or an outlet, always hold the plug itself and not the cord. Pulling by the cord can damage it.
- Remove the electric plug from the outlet when the device is not to be used for extended periods of time, or during electrical storms.

Location

- Do not place the device in an unstable position where it might accidentally fall over.
- Do not place the device in a location where it may come into contact with corrosive gases or salt air. Doing so may result in malfunction.
- Before moving the device, remove all connected cables.
- When setting up the device, make sure that the AC outlet you are using is easily accessible. If some trouble or malfunction occurs, immediately turn off the power switch and disconnect the plug from the outlet. Even when the power switch is turned off, electricity is still flowing to the product at the minimum level. When you are not using the product for a long time, make sure to unplug the power cord from the wall AC outlet.

Connections

- Before connecting the device to other devices, turn off the power for all devices. Before turning the power on or off for all devices, set all volume levels to minimum.

Maintenance

- Remove the power plug from the AC outlet when cleaning the device.

Handling caution

- Do not insert your fingers or hands in any gaps or openings on the device.
- Avoid inserting or dropping foreign objects (paper, plastic, metal, etc.) into any gaps or openings on the device. If this happens, turn off the power immediately and unplug the power cord from the AC outlet. Then have the device inspected by qualified Yamaha service personnel.
- Do not rest your weight on the device or place heavy objects on it, and avoid use excessive force on the switches or connectors.
- Do not use speakers or headphones for a long period of time at a high or uncomfortable volume level, since this can cause permanent hearing loss. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, consult a physician.
- When the panel heats up, do not touch it until the panel temperature goes down. Touching the panel with its high temperature may cause burns.

Yamaha cannot be held responsible for damage caused by improper use or modifications to the device, or data that is lost or destroyed.

NOTICE

To avoid the possibility of malfunction/ damage to the product, damage to data, or damage to other property, follow the notices below.

Handling and Maintenance

- Do not use the device in the vicinity of a TV, radio, stereo equipment, mobile phone, or other electric devices. Otherwise, the device, TV, or radio may generate noise.
- Do not expose the device to excessive dust or vibration, or extreme cold or heat (such as in direct sunlight, near a heater, or in a car during the day), in order to prevent the possibility of panel disfiguration, unstable operation, or damage to the internal components.
- Do not place vinyl, plastic or rubber objects on the device, since this might discolor the panel.
- When cleaning the device, use a dry and soft cloth. Do not use paint thinners, solvents, cleaning fluids, or chemical-impregnated wiping cloths.
- Condensation can occur in the device due to rapid, drastic changes in ambient temperature—when the device is moved from one location to another, or air conditioning is turned on or off, for example. Using the device while condensation is present can cause damage. If there is reason to believe that condensation might have occurred, leave the device for several hours without turning on the power until the condensation has completely dried out.
- To avoid generating unwanted noise, make sure there is adequate distance (50 cm or more) between the AC power adaptor and the device.
- Avoid setting all equalizer and level control knobs to their maximum. Depending on the condition of the connected devices, doing so may cause feedback and may damage the speakers.
- When turning on the AC power in your audio system, always turn on the power amplifier LAST, to avoid speaker damage. When turning the power off, the power amplifier should be turned off FIRST for the same reason.
- Always set the [⏻/I] switch to the [⏻] (standby) position when the device is not in use.
- Even when the [⏻/I] (Standby/On) switch is in standby status, electricity is still flowing to the device at the minimum level. When you are not using the device for a long time, make sure you unplug the power cord from the wall AC outlet.

Connectors

- XLR-type connectors are wired as follows (IEC60268 standard): pin 1: ground, pin 2: hot (+), and pin 3: cold (-).

Precautions when using the [USB 2.0] Terminal

When connecting the computer to the [USB 2.0] terminal, make sure to observe the following points. Failing to do so risks freezing the computer and corrupting or losing the data. If the computer or the device freezes, restart the application software or the computer OS, or turn the power to the device standby then on again.

- Use an AB type USB cable of less than 1.5 meters. USB 3.0 cables cannot be used.
- Before connecting the computer to the [USB 2.0] terminal, exit from any power-saving mode of the computer (such as suspend, sleep, standby).
- Before turning on the power to the device, connect the computer to the [USB 2.0] terminal.
- Before plugging/unplugging the USB cable, quit any open application software on the computer.
- When connecting or disconnecting the USB cable, be sure to set all level control knobs to the minimum.
- While the computer is connected to the device, you should wait for six seconds or more between these operations:
(1) when setting the power of the device to standby then on again, or
(2) when alternately connecting/disconnecting the USB cable.
- Please do not use a USB hub.

The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(bottom_en_01)

European Models
Inrush Current based on EN 55103-1:2009
1 A (on initial switch-on)
1 A (after a supply interruption of 5s)
Conforms to Environments: E1, E2, E3 and E4

(PA-en_2)

Deutsch

VORSICHTS-MASSNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

Bitte heben Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, damit Sie später einmal nachschlagen können.

⚠WARNUNG

Beachten Sie stets die nachfolgend beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Stromversorgung/Netzadapter

- Verlegen Sie das Netzkabel niemals in der Nähe von Wärmequellen, etwa Heizkörpern oder Heizstrahlern, biegen Sie es nicht übermäßig und beschädigen Sie es nicht auf sonstige Weise, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und verlegen Sie es nicht an einer Stelle, wo jemand darauf treten, darüber stolpern oder etwas darüber rollen könnte.
- Schließen Sie das Gerät nur an die auf ihm angegebene Spannung an. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild des Geräts aufgedruckt.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Netzadapter (PA-10 oder einen von Yamaha empfohlenen gleichwertigen Adapter). Die Verwendung eines falschen Adapters kann Schäden am Gerät oder Überhitzung verursachen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers, und entfernen Sie Schmutz oder Staub, der sich eventuell darauf angesammelt hat.

Öffnen verboten!

- Dieses Gerät enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen oder die inneren Komponenten zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu ändern. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker prüfen.

Vorsicht mit Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf, die herausschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnten. Wenn eine Flüssigkeit wie z. B. Wasser in das Gerät gelangt, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
- Schließen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an oder ziehen Sieihn heraus.

Brandschutz

- Stellen Sie keine brennenden Gegenstände (z.B. Kerzen) auf dem Gerät ab. Ein brennender Gegenstand könnte umfallen und einen Brand verursachen.

Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Instrument bemerken

- Wenn eines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie das Gerät sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendienst-techniker überprüfen.
  - Netzkabel oder Netzstecker sind zerfasert oder beschädigt.
  - Das Instrument sondert ungewöhnliche Gerüche oder Rauch ab.
  - Ein Gegenstand ist in das Gerät gefallen.
  - Während der Verwendung des Geräts kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.
- Wenn das Gerät oder der Netzadapter herunterfällt oder beschädigt worden ist, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vom qualifizierten Yamaha-Kundendienst überprüfen.

⚠VORSICHT

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen beilhnen oder anderen Personen oder aber Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen zu vermeiden. Zudiesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Stromversorgung/Netzadapter

- Bedecken Sie den Netzadapter niemals miteinem Tuch oder Laken.
- Fassen Sie den Netzstecker nur am Stecker selbst und niemals am Kabel an, wenn Sie ihn vom Instrument oder von der Steckdose abziehen. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dieses beschädigt werden.
- Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Instruments über einen längeren Zeitraum oder während eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.

Aufstellort

- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Geräts, um ein unabsichtliches Umstürzen zu vermeiden.
- Platzieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es in Kontakt mit korrosiven Gasen oder salzhaltiger Luft gelangen könnte. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Entfernen Sie alle angeschlossenen Kabel, bevor Sie das Gerät bewegen.

Verbindungen

- Bevor Sie das Gerät an andere elektronische Komponenten anschließen, schalten Sie alle Geräte aus. Stellen Sie zunächst alle Lautstärkeregler an den Geräten auf Minimum, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten.

Wartung

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät reinigen.

Vorsicht bei der Handhabung

- Stecken Sie nicht Ihre Finger oder Hände in jegliche Öffnungen am Gerät.
- Vermeiden Sie es, Gegenstände (Papier, Plastik, Metall usw.) in Schlitze oder Öffnungen am Gerät zu stecken. Schalten Sie unverzüglich das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose wenn dies dennoch passiert. Lassen Sie das Gerät anschließend vom qualifizierten Yamaha-Kundendienst überprüfen.
- Stützen Sie sich nicht mit dem Körpergewicht auf dem Gerät ab, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Üben Sie keine übermäßige Gewalt auf Tasten, Schalter oder Stecker aus.
- Verwenden Sie Lautsprecher oder Kopfhörer nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten. Falls Sie Gehörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.
- Wird das Bedienfeld heiß, berühren Sie es so lange nicht, bis die Temperatur gesunken ist. Das Berühren des Bedienfelds bei hoher Temperatur kann Verbrennungen hervorrufen.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Instrument zurückzuführen sind, oder fürden Verlust oder die Zerstörung von Daten.

ACHTUNG

Um mögliche Fehlfunktionen/Beschädigungen des Produkts, Beschädigungen von Daten oder anderen Eigentums zu vermeiden, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.

Handhabung und Wartung

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Fernsehers, eines Radios, einer Stereoanlage, eines Mobiltelefons oder anderer elektrischer Geräte. Andernfalls können durch dieses oder die anderen Geräte Störgeräusche entstehen.
- Setzen Sie das Gerät weder übermäßigem Staub oder Vibrationen noch extremer Kälte oder Hitze aus (beispielsweise direktes Sonnenlicht, die Nähe zu einer Heizung oder tagsüber in einem Fahrzeug), um mögliche Verformungen des Bedienfelds, instabilen Betrieb oder Beschädigungen der eingebauten Komponenten zu vermeiden.
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Gerät ab, da andernfalls das Bedienfeld verfärbt werden könnte.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes, weiches Tuch. Verwenden Sie keine Verdünner, Lösungsmittel, Reinigungsflüssigkeiten oder mit chemischen Substanzen imprägnierten Reinigungstücher.
- Im Gerät kann sich bei schnellen und starken Änderungen der Umgebungstemperatur Kondensat bilden – z. B. wenn das Gerät von einem an einen anderen Ort gebracht wird oder wenn Klimageräte ein-/ausgeschaltet werden. Die Verwendung des Geräts bei auftretender Kondensation kann Schäden verursachen. Wenn Kondensation aufgetreten sein könnte, lassen Sie das Gerät einige Stunden lang ausgeschaltet, bis das Kondensat vollständig verdampft ist.
- Um unerwünschte Geräusche zu vermeiden, achten Sie auf ausreichenden Abstand (mindestens 50 cm) zwischen Netzadapter und Gerät.
- Vermeiden Sie es, alle Klang- und Lautstärkeregler auf Maximum einzustellen. Je nach den Betriebszuständen und Einstellungen der angeschlossenen Geräte können dadurch Rückkopplungen entstehen und die Lautsprecher beschädigt werden.
- Wenn Sie Ihr Audiosystem einschalten, schalten Sie den Leistungsverstärker immer als LETZTES ein, um Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden. Beim Ausschalten sollte aus demselben Grund der Leistungsverstärker als ERSTES ausgeschaltet werden.
- Stellen Sie den Schalter [⏻/I] in die Stellung [⏻] (Standby), wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Auch wenn sich der [⏻/I]-Schalter (Standby/On) in der Stellung „Standby" befindet, fließt immer noch ein minimaler Reststrom durch das Gerät. Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose heraus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Anschlüsse

- Die XLR-Buchsen sind wie folgt beschaltet (IEC60268-Standard): Stift 1: Masse; Stift 2: Signal (+), und Stift 3: kalt (–).

Vorsichtsmaßnahmen vor der Verwendung der [USB 2.0]-Buchse

Beachten Sie beim Anschließen des Computers an die [USB 2.0]-Buchse die folgenden Punkte. Anderenfalls kann der Computer hängenbleiben, und die Daten können zerstört werden oder verlorengehen. Sollte der Computer oder das Gerät hängenbleiben, starten Sie die Anwendung oder das Computer-Betriebssystem neu, oder schalten Sie das Gerät auf Standby und wieder ein.

- Verwenden Sie ein USB-Kabel des Typs AB mit einer Länge von weniger als 1,5 Metern. USB-3.0-Kabel können nicht verwendet werden.
- Beenden Sie vor dem Anschließen des Computer an die [USB 2.0]-Buchse den Energiesparmodus des Computers (wie z. B. Ruhezustand, Schlafmodus, Standby).
- Schließen Sie den Computer an die [USB 2.0]-Buchse an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Bevor Sie das USB-Kabel anschließen/abziehen, beenden Sie alle anderen Softwareanwendungen auf dem Computer.
- Beim Anschließen oder Abziehen des USB-Kabels sollten Sie auf jeden Fall alle Pegelregler ganz herunterregeln.
- Während der Computer an das Gerät angeschlossen ist, sollten Sie zwischen den folgenden Vorgängen mindestens sechs Sekunden warten:
(1) wenn Sie das Gerät auf Standby und dann wieder einschalten oder
(2) wenn Sie das USB-Kabel anschließen/abziehen.
- Verwenden Sie keinen USB-Hub.

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modell Nr.

Seriennr.

(bottom_de_01)

Europäische Modelle
Einschaltstrom nach EN 55103-1:2009
1 A (beim ersten Einschalten)
1 A (nach einer Stromunterbrechung von 5 s)
Entspricht den Umgebungen: E1, E2, E3 und E4

(PA-de_2)

Français

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

⚠AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'un choc électrique, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/adaptateur secteur

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou des éléments chauffants. Évitez de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit, de placer dessus des objets lourds, de le laisser traîner là où l'on pourrait marcher ou trébucher dessus. Évitez d'enrouler dessus d'autres câbles.
- Utilisez uniquement la tension requise pour l'appareil. Celle-ci est imprimée sur la plaque du constructeur de l'appareil.
- Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (PA-10 ou un équivalent recommandé par Yamaha). L'utilisation d'un adaptateur inapproprié peut endommager l'appareil ou entraîner une surchauffe.
- Vérifiez périodiquement l'état de la prise électrique, dépoussiérez-la et nettoyezla en prenant soin de retirer toutes les impuretés qui pourraient s'y accumuler.

Ne pas ouvrir

- Cet appareil ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'appareil et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

Prévention contre l'eau

- N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de s'infiltrer par les ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'appareil, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha qualifié.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

Prévention contre les incendies

- Ne placez pas sur l'appareil des objets présentant une flamme, tels que des bougies. Ceux-ci pourraient se renverser et provoquer un incendie.

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivants survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
  - Le cordon d'alimentation est effiloché ou la fiche électrique endommagée.
  - L'appareil dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.
  - Un objet est tombé à l'intérieur de l'appareil.
  - Une brusque perte de son est survenue durant l'utilisation de l'appareil.
- Si l'appareil ou l'adaptateur secteur tombe ou est endommagé, mettez-le immédiatement hors tension, débranchez-le et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

⚠ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessure corporelle, à vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est toutefois pas exhaustive:

Alimentation/adaptateur secteur

- Évitez à tout moment de couvrir ou d'envelopper l'adaptateur secteur avec un tissu ou une couverture.
- Veillez à toujours saisir la fiche et non le cordon pour débrancher l'appareil de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquerez de l'endommager.
- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps ou en cas d'orage.

Emplacement

- Ne placez pas l'appareil dans une position instable afin d'éviter qu'il ne se renverse accidentellement.
- Ne disposez pas l'appareil dans un emplacement où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel, car cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Avant de déplacer l'appareil, débranchez-en tous les câbles connectés.
- Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Meme lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arret, un courant electrique de faible intensite continue de circuler dans l'appareil. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une periode prolongee, veillez a debrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Connexions

- Avant de raccorder l'appareil à d'autres dispositifs, mettez toutes les unités concernées hors tension. Avant de mettre un appareil sous ou hors tension, il faut d'abord régler son volume sonore sur le niveau minimal.

Entretien

- Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur lors du nettoyage de l'appareil.

Précautions de manipulation

- Ne glissez pas les doigts ou les mains dans les fentes ou les orifices de l'appareil.
- N'insérez pas ou ne laissez pas tomber d'objets étrangers (en papier, plastique, métal, etc.) dans les fentes ou les ouvertures de l'appareil. Si c'est le cas, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha qualifié.
- Ne vous appuyez pas sur l'appareil et ne déposez pas dessus des objets lourds. Évitez d'appliquer une force excessive en manipulant les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas les enceintes ou le casque de manière prolongée à un niveau sonore trop élevé ou inconfortable pour l'oreille, au risque d'endommager irrémédiablement votre ouïe. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.
- Si le panneau devient chaud, ne le touchez pas tant que sa température n'a pas diminué. Sinon, vous risquez de vous brûler.

Yamaha ne peut être tenu responsable ni des détériorations causées par une utilisation impropre de l'unité ou par des modifications apportées par l'utilisateur ni de la perte ou de la destruction des données.

AVIS

Pour préserver l'intégrité du produit, des données ou de tout autre matériel, suivez les consignes ci-après.

Manipulation et entretien

- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. Ces équipements pourraient en effet produire des interférences.
- N'exposez pas l'appareil à des poussières ou des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée) afin d'éviter de déformer le panneau, de provoquer un dysfonctionnement ou d'endommager les composants internes.
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, plastique ou caoutchouc sur l'appareil, car ceux-ci risqueraient de décolorer le panneau.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage de l'appareil. Évitez les diluants de peinture, les solvants, les liquides d'entretien ou les chiffons imprégnés de produits chimiques.
- De la condensation peut se former dans l'appareil en raison de modifications rapides et considérables de la température ambiante, lorsque l'appareil est déplacé d'un endroit à un autre ou lorsque l'air conditionné est activé ou désactivé, par exemple. Utiliser l'appareil en présence de condensation peut l'endommager. Si vous pensez que de la condensation s'est formée, laissez l'appareil de côté pendant quelques heures sans le mettre en marche jusqu'à ce que la condensation ait complètement disparu.
- Afin de ne pas produire de bruit indésirable, veuillez éloigner suffisamment l'adaptateur secteur de l'appareil (50 cm minimum).
- Évitez de régler les boutons des commandes de l'égaliseur et de la commande LEVEL sur le niveau maximum. En fonction de l'état des appareils connectés, un tel réglage peut provoquer une rétroaction acoustique et endommager les haut-parleurs.
- Lorsque vous mettez votre système audio sous tension, allumez toujours l'amplificateur de puissance en DERNIER afin d'éviter d'endommager les haut-parleurs. Lorsque vous coupez l'alimentation, éteignez l'amplificateur de puissance en PREMIER pour la même raison.
- Mettez toujours le commutateur [⏻/I] sur la position [⏻]

Русский

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Сохраните это руководство, чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов, всегда соблюдайте основные правила безопасности, перечисленные далее. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

Источник питания/адаптер питания переменного тока

- Кабель питания не должен находиться рядом с источниками тепла (нагревателями, радиаторами и др.). Не допускайте также чрезмерного сгибания и повреждения кабеля, не ставьте на него тяжелые предметы и проложите его в таком месте, где на него нельзя наступить, задеть ногой или что-нибудь по нему провезти.
- Используйте только то напряжение, на которое рассчитано устройство. Это напряжение указано на наклейке на инструменте.
- Используйте только указанный адаптер (PA-10 или аналогичный, рекомендованный компанией Yamaha). Использование несоответствующего адаптера может привести к повреждению устройства или перегреву.
- Периодически проверяйте сетевую вилку адаптера и очищайте его от накопившейся пыли и грязи.

Не открывать

- В данном устройстве нет компонентов, которые должен обслуживать пользователь. Не следует открывать устройство или пытаться разбирать его, а также каким-либо образом модифицировать его внутренние компоненты. При возникновении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию устройства и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

Беречь от воды

- Не допускайте попадания устройства под дождь, не пользуйтесь им рядом с водой, в условиях сырости или повышенной влажности. Не ставьте на устройство какие-либо емкости с жидкостью (например, вазы, бутылки или стаканы), которая может пролиться и попасть в отверстия. В случае попадания жидкости, например воды, в устройство немедленно отключите питание и отсоедините кабель питания от розетки электросети. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Ни в коем случае не вставляйте и не вынимайте сетевую вилку мокрыми руками.

Беречь от огня

- Не ставьте на инструмент предметы, являющиеся источником открытого огня, например свечи. Горящий предмет может упасть и стать источником возникновения пожара.

Внештатные ситуации

- При возникновении следующих проблем немедленно отключите питание и выньте вилку из розетки. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
  - Износ или повреждение кабеля питания или штекера.
  - Необычный запах или дым.
  - Попадание в корпус устройства мелких предметов.
  - Неожиданное прекращение звучания во время использования устройства.
- В случае падения или повреждения данного устройства или адаптера питания переменного тока немедленно выключите питание, выньте электрическую вилку из розетки и предоставьте устройство для осмотра квалифицированным сервисным персоналом Yamaha.

⚠ВНИМАНИЕ

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также во избежание повреждения устройства и другого имущества, всегда соблюдайте основные правила безопасности. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

Источник питания/адаптер питания переменного тока

- Не накрывайте и не оборачивайте адаптер питания переменного тока тканью или покрывалом.
- При извлечении электрического штекера из устройства или розетки обязательно держите сам штекер, а не кабель. Иначе можно повредить кабель.
- Выньте электрический штекер из розетки, если устройство не будет использоваться длительное время. Отключать устройство от электросети следует также во время грозы.

Место установки

- Во избежание случайного падения устройства не оставляйте его в неустойчивом положении.
- Не размещайте устройство в месте, где на него могут воздействовать коррозионные газы или соленый воздух. Это может привести к сбоям в работе устройства.
- Перед перемещением устройства отсоедините все кабели.

Подключения

- Перед подключением данного устройства к другим устройствам выключите питание на всех устройствах. Перед включением или отключением питания на всех устройствах установите минимальный уровень громкости.

Обслуживание

- Отсоединяйте кабель питания от розетки электропитания при чистке устройства.

Правила безопасности при эксплуатации

- Не вставляйте пальцы или руки в отверстия на устройстве.
- Не вставляйте и не допускайте попадания посторонних предметов (бумаги, пластика, металла и т. п.) ни в какие зазоры или отверстия на устройстве. Если это произойдет, немедленно выключите питание и отсоедините кабель питания из электророзетки. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Не облокачивайтесь на устройство, не ставьте на него тяжелые предметы и не применяйте чрезмерного усилия к кнопкам, выключателям и разъемам.
- Не следует долго пользоваться динамиками или наушниками при высоком или некомфортном уровне громкости, поскольку это может привести к потере слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.
- Если панель нагревается, не прикасайтесь к ней, пока она не остынет. Прикосновение к горячей панели может привести к ожогам.

Корпорация Yamaha не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией или модификацией устройства, а также за потерю или повреждение данных.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание неправильной работы/повреждения продукта, повреждения данных или другого имущества выполняйте указания, перечисленные ниже.

Обращение с устройством и его обслуживание

- Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от телевизора, радиоприемника, стереофонического оборудования, мобильного телефона и других электроприборов. В противном случае в устройстве, телевизоре или радиоприемнике могут возникнуть шумы.
- Во избежание деформации панели, нестабильной работы и повреждения внутренних компонентов не держите устройство в помещениях с избыточной вибрацией, а также в местах, где слишком пыльно, холодно или жарко (например, на солнце, рядом с нагревателем или в машине в дневное время).
- Не кладите на устройство предметы из винила, пластмассы или резины. Это может привести к обесцвечиванию панели.
- Для очистки устройства используйте сухую и мягкую ткань. Не используйте пятновыводители, растворители, жидкие очистители или чистящие салфетки с пропиткой.
- В случае резких значительных перепадов температуры окружающего воздуха, например при переносе устройства из одного места в другое или при включении или выключении кондиционера воздуха, в устройстве может конденсироваться влага. Эксплуатация устройства с конденсатом внутри может стать причиной его повреждения. Если имеются основания считать, что в устройстве сконденсировалась влага, оставьте устройство на несколько часов без включения, пока весь конденсат не испарится.
- Чтобы избежать возникновения нежелательного шума, убедитесь в том, что адаптер питания находится на достаточном расстоянии (не менее 50 см) от устройства.
- Избегайте установки всех регуляторов эквалайзера и ручек регулировки уровня на максимальный уровень. В противном случае, в зависимости от состояния подключенных устройств, может возникнуть обратная связь, и повредятся динамики.
- Во избежание повреждения динамиков при включении питания акустических систем всегда включайте усилитель мощности ПОСЛЕДНИМ. По той же причине при выключении питания СНАЧАЛА следует выключать усилитель мощности.
- Когда устройство не используется всегда устанавливайте выключатель [⏻/I] в положение [⏻] (ожидание).
- Даже в тех случаях, когда выключатель [⏻/I] (режим ожидания/включение) установлен в положение режима ожидания, устройство продолжает в минимальных количествах потреблять электроэнергию. Если устройство не используется длительное время, отключите адаптер переменного тока от розетки.

Разъемы

- Разъемы типа XLR имеют следующие проводные соединения (стандарт IEC60268): контакт 1: заземление, контакт 2: положительный (+) и контакт 3: отрицательный (–).

Меры предосторожности при использовании разъема [USB 2.0]

При подключении компьютера к разъему [USB 2.0] соблюдайте следующие правила. Несоблюдение этих правил может привести к зависанию компьютера и повреждению или потере данных. Если компьютер или устройство зависло, перезапустите прикладное программное обеспечение или операционную систему компьютера или переключите устройство в режим ожидания и снова включите его.

- Используйте кабель USB типа AB длиной менее 1,5 метров. Кабели USB 3.0 нельзя использовать.
- Прежде чем подключать компьютер к разъему [USB 2.0], выйдите из энергосберегающего режима компьютера (например, режима ожидания или спящего режима).
- Перед тем как включить питание устройства, подключите компьютер к разъему [USB 2.0].
- Перед подключением или отключением кабеля USB закройте все приложения на компьютере.
- При подключении или отключении кабеля USB следует установить ручки регулировки уровня на минимальное значение.
- Во время подключения компьютера к устройству делайте паузы не менее шести секунд между следующими операциями:
  (1) при переключении устройства в режим ожидания и повторного его включения или
  (2) при поочередном подключении и отключении кабеля USB.
- Не используйте концентратор USB.

Номер модели, серийный номер изделия и заводские характеристики приведены на табличке с названием изделия, расположенной на нижней панели устройства, или рядом с табличкой. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

Model No.

Serial No.

(bottom_ru_01)

Европейские модели
Пусковой ток соответствует стандарту EN 55103-1:2009
1 A (при начальном включении)
1 A (после прерывания подачи на 5 с)
Соответствует стандартам: E1, E2, E3 и E4

(PA-ru_2)

中文

注意事项

请在操作使用前，首先仔细阅读下述内容
请将本说明书存放在安全的地方，以便将来随时参阅。

⚠警告

为了避免触电、短路、损伤火灾或其它危险可能导致的严重受伤甚至死亡，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

电源 /AC 电源适配器

- 请勿将电源线放在热源如加热器或散热器附近，不要过分弯折或损伤电源线，不要在其上加压重物，不要将其放在可能被踩踏引起绊倒或可能被碾压的地方。
- 只能使用本设备所规定的额定电压。所要求的电压被印在本设备的铭牌上。
- 只能使用规定的适配器（PA-10 或 Yamaha 推荐的相应产品）。使用不适当的适配器可能会损坏设备或使设备过热。
- 定期检查电插头，擦除插头上积起来的脏物或灰尘。

请勿打开

- 本设备不含任何用户可自行修理的零件。请勿打开本设备或试图拆卸其内部零件或进行任何方式的改造。若出现异常，请立即停止使用，并请有资质的 Yamaha 维修人员进行检修。

关于潮湿的警告

- 请勿让本设备淋雨或在水附近及潮湿环境中使用，或将盛有液体的容器（如花瓶、瓶子或玻璃杯）放在其上，否则可能会导致液体溅入任何开口。如果水等任何液体渗入设备，请立即切断电源并从 AC 电源插座拔下电源线。然后请有资质的 Yamaha 维修人员对设备进行检修。
- 切勿用湿手插拔电源线插头。

火警

- 请勿在设备上放置燃烧着的物体，比如蜡烛。燃烧的物体可能会倾倒并引发火灾。

当意识到任何异常情况时

- 当出现以下任何一种问题时，请立即关闭电源并从电源插座中拔出电源线插头。然后请 Yamaha 维修人员进行检修。
  – 电源线或插头出现磨损或损坏。
  – 散发出异常气味或冒烟。
  – 某些物体掉入设备中。
  – 使用设备过程中声音突然中断。
- 如果本设备或 AC 电源适配器跌落或损坏，请立即关闭电源，从电源插座中拔出电源线插头，并请有资质的 Yamaha 维修人员对设备进行检修。

⚠小心

为了避免您或周围他人可能发生的人身伤害、设备或财产损失，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

电源 /AC 电源适配器

- 请勿用布或毯子覆盖或包住 AC 电源适配器。
- 当从设备或电源插座中拔出电源线插头时，请务必抓住插头而不是电源线。直接拽拉电源线可能会导致损坏。
- 长时间不使用设备时，或者雷电风暴期间，请从电源插座中拔出电源线插头。

安放位置

- 请勿将本设备放在不稳定的地方，否则可能会导致突然翻倒。
- 请勿将本设备放置在可能会接触到腐蚀性气体或含有盐份的空气的场所中。否则可能会导致故障。
- 搬动设备之前，请务必拔出所有已连接的连接线。

连接

- 将本设备连接到其它设备之前，请关闭所有设备的电源开关。在打开或关闭所有设备的电源开关之前，请将所有音量都调到最小。

保养维护

- 在对本设备进行清洁时，请务必将电源线插头从 AC 电源插座中拔出。

小心操作

- 请勿将手指或手插入本设备的任何间隙或开口。
- 请避免在设备上的任何间隙或开口插入或落进异物（纸张、塑料、金属等）。如果发生这种情况，请立即关闭电源开关，然后将电源线插头从 AC 电源插座中拔出。然后请有资质的 Yamaha 维修人员对设备进行检修。
- 请勿将身体压在本设备上或在其上放置重物，操作按钮、开关或插口时要避免过分用力。
- 请勿长时间持续在很高或不舒服的音量水平使用本设备或耳机，否则可能会造成永久性听力损害。如果遇到失聪或耳鸣的情况，请寻求医治。
- 当面板温度上升时，在面板温度下降之前请不要碰触。否则，面板的高温可能会导致烫伤。

对由于不正当使用或擅自改造本设备所造成的损失、数据丢失或破坏，Yamaha 不负任何责任。

注意

为避免本产品、数据或其它部件可能受到的损坏，请注意下列事项。

操作和维护

- 请勿在电视机、收音机、立体声设备、手机或其他电子设备附近使用本设备。这可能会在设备本身以及靠近设备的电视机或收音机中引起噪音。
- 为了避免操作面板发生变形、不稳定操作或损坏内部元件，请勿将本设备放在有大量灰尘、震动、极端寒冷或炎热（如阳光直射、靠近加热器或烈日下的汽车里）的环境中。
- 请勿在设备上放乙烯或塑料或橡胶物体，否则可能使面板脱色。
- 清洁设备时，使用柔软的干布。请勿使用涂料稀释剂、溶剂、清洁液或浸了化学物质的抹布。
- 设备中可能会由于环境温度的快速变化而发生冷凝 — 例如，当设备从一个地方移动到另一个地方时，或者当打开或关闭空调时。发生冷凝时使用本设备会造成损坏。如果有理由相信可能发生了冷凝，请将本设备在不打开电源的情况下放置几个小时直到冷凝彻底消失。
- 为了避免产生不必要的噪音，请在 AC 电源适配器和本设备之间预留足够的空间（50cm 或以上）。
- 请勿将任何均衡器和电平旋钮设定到最大值位置。否则，根据所连接设备的具体状态，可能会导致声反馈而损坏音箱。
- 打开音频系统的交流电源时，请始终最后打开功率放大器，以避免损坏扬声器。同样，关闭电源时，请首先关闭功率放大器。
- 当不使用本设备时，请务必保持［⏻/I］（电源关 / 开）开关处于［⏻］（待用）位置。
- 当不使用本设备时，请务必关闭其电源。即使［⏻/I］（待机 / 打开）开关处在待机位置，仍将有极小量的电流流向本设备。当确定长时间不使用本设备时，请务必将 AC 电源线插头从 AC 电源插座拔出。

接口

- XLR 型接口应按如下所示布线（IEC60268 标准）：针 1：地线、针 2：热线（+）、以及针 3：冷线（–）。

[USB 2.0] 端口使用注意事项

通过 USB 2.0 端口将本设备连接到计算机时，请遵循以下注意事项。否则会有电脑死机和数据损坏或丢失的危险。
如果电脑或本设备死机，请重新启动应用软件或电脑操作系统，或先关闭再打开本设备的电源。

- 请使用长度小于 1.5 米的 AB 型 USB 线缆。不能使用 USB 3.0 线缆。
- 将计算机连接到 USB 2.0 端口前，请退出计算机的任何节能模式（如暂停、睡眠、待机）。
- 在接通设备电源之前，请将计算机连接到 USB 2.0 端口。
- 插 / 拔 USB 线缆之前，退出计算机上任何已打开的应用程序软件。
- 连接或断开 USB 线缆时，确保将所有电平控制旋钮调整到最小。
- 当电脑连接到本设备时，在以下操作步骤之间，您必须等待 6 秒钟以上时间：
  (1) 关闭设备电源，然后再次打开，或
  (2) 交替连接 / 断开 USB 线缆。
- 请勿使用 USB 分配器。

本产品的型号、序列号、电源要求等规格可能标在铭牌上或铭牌附近，铭牌位于本机底部。请将该序列号填写到下方的横线上，并妥善保存本说明书，以便在产品被盗时作为永久购买凭证使用。

型号名称

序列号

(bottom_zh_01)

(PA-zh_2)

日本語

安全上のご注意

必ずお守りください

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、お客様やほかの方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。
お読みになったあとは、使用される方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

「警告」と「注意」について

誤った取り扱いをすると生じることが想定される内容を、危害や損害の大きさと切迫の程度を区分して掲載しています。

⚠警告	「死亡する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。
⚠注意	「傷害を負う可能性または物的損傷が発生する可能性が想定される」内容です。

記号表示について

この製品や取扱説明書に表示されている記号には、次のような意味があります。

⚠	注意喚起を示す記号
	禁止を示す記号
	行為を指示する記号

- この製品の内部には、お客様が修理 / 交換できる部品はありません。点検や修理は、必ずお買い上げの販売店またはヤマハ修理ご相談センターにご依頼ください。
- データが破損したり失われた場合の補償や、不適切な使用や改造により故障した場合の補償はいたしかねますので、ご了承ください。

⚠警告

電源/電源アダプター

電源コードが破損するようなことをしない。
- **ストーブなどの熱器具に近づけない**
- **無理に曲げない**
- **傷つけない**
- **電源コードに重いものをのせない**

感電や火災の原因になります。

電源はこの機器に表示している電源電圧で使用する。
誤って接続すると、感電や火災のおそれがあります。

電源アダプターは、必ず付属のもの（PA-10）またはヤマハ推奨の同等品を使用する。また、付属の電源アダプターをほかの製品に使用しない。
故障、発熱、火災などの原因になります。

電源プラグにほこりが付着している場合は、ほこりをきれいに拭き取る。
感電やショートのおそれがあります。

分解禁止

この機器の内部を開けたり、内部の部品を分解したり改造したりしない。
感電や火災、けが、または故障の原因になります。異常を感じた場合など、点検や修理は、必ずお買い上げの販売店またはヤマハ修理ご相談センターにご依頼ください。

水に注意

- **この機器の上に花瓶や薬品など液体の入ったものを置かない。**
- **浴室や雨天時の屋外など湿気の多いところで使用しない。**

内部に水などの液体が入ると、感電や火災、または故障の原因になります。入った場合は、すぐに電源を切り、電源プラグをコンセントから抜いた上で、お買い上げの販売店またはヤマハ修理ご相談センターに点検をご依頼ください。

ぬれた手で電源プラグを抜き差ししない。
感電のおそれがあります。

火に注意

この機器の上に、ろうそくなど火気のあるものを置かない。
ろうそくなどが倒れたりして、火災の原因になります。

異常に気づいたら

下記のような異常が発生した場合、すぐに電源を切り、電源プラグをコンセントから抜く。
- 電源コード / プラグがいたんだ場合
- 製品から異常なにおいや煙が出た場合
- 製品の内部に異物が入った場合
- 使用中に音が出なくなった場合

そのまま使用を続けると、感電や火災、または故障のおそれがあります。至急、お買い上げの販売店またはヤマハ修理ご相談センターに点検をご依頼ください。

この機器や電源アダプターを落とすなどして破損した場合は、すぐに電源を切り、電源プラグをコンセントから抜く。
感電や火災、または故障のおそれがあります。至急、お買い上げの販売店またはヤマハ修理ご相談センターに点検をご依頼ください。

⚠注意

電源/ 電源アダプター

電源アダプターは、布や布団で包んだりしない。
熱がこもってケースが変形し、火災の原因になることがあります。

電源プラグを抜くときは、電源コードを持たずに、必ず電源プラグを持って引き抜く。
電源コードが破損して、感電や火災の原因になることがあります。

長期間使用しないときや落雷のおそれがあるときは、必ずコンセントから電源プラグを抜く。
感電や火災、故障の原因になることがあります。

設置

不安定な場所に置かない。
この機器が転倒して故障したり、お客様やほかの方々がけがをしたりする原因になります。

塩害や腐食性ガスが発生する場所に設置しない。
故障の原因になります。

この機器を移動するときは、必ず接続ケーブルをすべて外した上で行なう。
ケーブルをいためたり、お客様やほかの方々が転倒したりするおそれがあります。

接続

- **ほかの機器と接続する場合は、すべての電源を切った上で行なう。**
- **電源を入れたり切ったりする前に、必ず機器の音量（ボリューム）を最小にする。**

感電、聴力障害または機器の損傷になることがあります。

手入れ

この機器の手入れをするときは、必ずコンセントから電源プラグを抜く。
感電の原因になることがあります。

取り扱い

この機器のパネルのすき間に手や指を入れない。
お客様がけがをするおそれがあります。

この機器のパネルのすき間から金属や紙片などの異物を入れない。
感電、ショート、火災や故障の原因になることがあります。入った場合は、すぐに電源を切り、電源プラグをコンセントから抜いた上で、お買い上げの販売店またはヤマハ修理ご相談センターに点検をご依頼ください。

- **この機器の上にのったり重いものをのせたりしない。**
- **スイッチ、入出力端子などに無理な力を加えない。**

この機器が破損したり、お客様やほかの方々がけがをしたりする原因になります。

大きな音量で長時間ヘッドフォンやスピーカーを使用しない。
聴覚障害の原因になります。

パネルの温度が高くなったときは、温度が下がってからこの機器に触る。
温度が高いままこの機器に触ると、やけどのおそれがあります。

（PA-2）

注記（ご使用上の注意）

製品の故障、損傷や誤動作、データの損失を防ぐため、以下の内容をお守りください。

製品の取り扱い/お手入れに関する注意

- テレビやラジオ、ステレオ、携帯電話など他の電気製品の近くで使用しないでください。この機器またはテレビやラジオなどに雑音が生じる原因になります。
- 直射日光のあたる場所（日中の車内など）やストーブの近くなど極端に温度が高くなるところ、逆に温度が極端に低いところ、また、ほこりや振動の多いところで使用しないでください。この機器のパネルが変形したり、内部の部品が故障したり、動作が不安定になったりする原因になります。
- この機器上にビニール製品やプラスチック製品、ゴム製品などを置かないでください。この機器のパネルが変色 / 変質する原因になります。
- 手入れするときは、乾いた柔らかい布をご使用ください。ベンジンやシンナー、洗剤、化学ぞうきんなどを使用すると、変色 / 変質する原因になりますので、使用しないでください。
- 機器の周囲温度が極端に変化して（機器の移動時や急激な冷暖房下など）、機器が結露しているおそれがある場合は、電源を入れずに数時間放置し、結露がなくなってから使用してください。結露した状態で使用すると故障の原因になることがあります。
- 電源アダプターは、この機器から 50cm 以上離してください。この機器に雑音が生じる場合があります。
- イコライザーや [LEVEL] つまみをすべて最大には設定しないでください。接続した機器によっては、発振したりスピーカーを破損したりする原因になることがあります。
- スピーカーの故障を防ぐために、電源を入れるときは、最後にパワーアンプの電源を入れてください。また、電源を切るときは、最初にパワーアンプの電源を切ってください。
- 使用後は、必ず［⏻ /I］スイッチを［⏻］側（スタンバイ）にしましょう。
- ［⏻ /I］スイッチが［⏻］側に倒れている状態（電源がスタンバイの状態）でも微電流が流れています。スタンバイ時の消費電力は、最小限の値で設計されています。この製品を長時間使用しないときは必ず電源プラグをコンセントから抜いてください。

コネクターに関する注意

- XLR タイプコネクターのピン配列は、以下のとおりです（IEC60268 規格に基づいています）。
  1: グラウンド（GND）、2: ホット（+）、3: コールド（–）
- やむをえず、この機器のバランス（平衡）出力をアンバランス（不平衡）機器に接続する場合は、各機器間のグラウンド電位を合わせてください。グラウンド電位が違うと、機器が故障するおそれがあります。
- アンバランス（不平衡）機器接続ケーブルの配線は、ピン 1: グラウンドとピン 3: コールドを接続してご使用ください。

[USB 2.0]端子ご使用時の注意

[USB 2.0] 端子でコンピューターと接続するときは、以下のことを行なってください。以下のことを行なわないと、コンピューターやこの機器が停止（ハングアップ）して、データが壊れたり、失われたりするおそれがあります。
コンピューターやこの機器が停止したときは、アプリケーションやコンピューターを再起動したり、この機器の電源を入れ直したりしてください。

- USB ケーブルは、AB タイプのものをご使用ください。また、1.5 メートル以下のケーブルをご使用ください。USB3.0 ケーブルは、ご使用できません。
- [USB 2.0] 端子でコンピューターと接続する前に、コンピューターの省電力（サスペンド / スリープ / スタンバイ / 休止）モードを解除してください。
- この機器の電源をオンにする前に、[USB 2.0] 端子とコンピューターを接続してください。
- USB ケーブルの抜き差しをする前に、コンピューターのすべてのアプリケーションを終了させてください。
- USB ケーブルを [USB 2.0] 端子から抜き差しする場合は、すべての音量調節つまみ（[STEREO LEVEL] つまみや [MONITOR/PHONES] つまみなど）を最小にしておいてください。
- この機器の電源オン / スタンバイや USB ケーブルの抜き差しは、6 秒以上間隔を空けて行なってください。
- USB ハブは使用しないでください。

お知らせ

製品に搭載されている機能/データに関するお知らせ（MG10XUのみ）

この装置は、クラス B 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをしてください。
(VCCI-B)

機種名（品番）、製造番号（シリアルナンバー）、電源条件などの情報は、製品の底面にある銘板または銘板付近に表示されています。製品を紛失した場合などでもご自身のものを特定していただけるよう、機種名と製造番号については以下の欄にご記入のうえ、大切に保管していただくことをお勧めします。

機種名

製造番号

(bottom_ja_02)

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]
This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en_01)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte

Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.
In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]
Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]
Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu_de_01)

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo

Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.
Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]
Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]
Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

(weee_eu_es_01)

Informações para usuários sobre a coleta e o descarte de equipamentos antigos

Este símbolo, exibido em produtos, pacotes e/ou em documentos auxiliares, significa que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser misturados ao lixo doméstico geral.
Para tratamento, recuperação e reciclagem apropriados de produtos antigos, leve-os até os pontos de coleta aplicáveis de acordo com a sua legislação nacional e com as Diretivas 2002/96/EC.

Ao descartar estes produtos corretamente, você ajudará a economizar valiosos recursos e evitará qualquer potencial efeito negativo sobre a saúde humana e sobre o ambiente que, caso contrário, poderia ocorrer devido à manipulação inadequada do lixo.

Para obter mais informações sobre a coleta e a reciclagem de produtos antigos, entre em contato com a sua câmara municipal, com o serviço de coleta e de tratamento de lixo ou com o ponto de venda onde os itens foram adquiridos.

[Para usuários comerciais da União Européia]
Se você deseja descartar equipamento elétrico ou eletrônico, entre em contato com o seu fornecedor para obter mais informações.

[Informações sobre descarte em outros países fora da União Européia]
Este símbolo só é válido na União Européia. Se você deseja descartar estes itens, entre em contato com as autoridades locais ou com o seu fornecedor e pergunte qual é o método de descarte correto.

(weee_eu_pt_01)

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.
Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]
Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]
Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_01)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura

Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettrici ed elettronici non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.
Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]
Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]
Questo simbolo è valid0 solamente nell'Unione Europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

(weee_eu_it_01)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland — English

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area

Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz — Deutsch

Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse — Français

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen

Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland — Nederlands

Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte

Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza — Español

Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo

Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera — Italiano

Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea

Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça — Português

Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia

Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία — Ελληνικά

Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κά